



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO

LICEO CLASSICO E LINGUISTICO STATALE
ARISTOFANE

Via Monte Resegone, 3 - 00139 Roma
☎ 06.121125005 - ☎ 06. 67663839 ✉ rmpc200004@istruzione.it
cod. scuola RMPC200004 – distretto XII - 3° municipio – C.F. 80228210581
rmpc200004@pec.istruzione.it - U.R.L. www.liceoaristofane.gov.it

**DIPARTIMENTO DI DIDATTICA
DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA**

A.S. 2015 / 2016

PROGRAMMAZIONE COLLEGALE DISCIPLINARE

I BIENNIO – II BIENNIO E QUINTO ANNO (TRIENNIO) LICEO CLASSICO

COORDINATRICI DEL DIPARTIMENTO

Prof.ssa Feliciano Bo

Prof.ssa Maria Rosa Pallone

DOCENTI AFFERENTI AL DIPARTIMENTO

- Martina Banchetti
- Feliciano Bo
- Antonella Bonelli
- Daniela Ciaccia
- Monica Faita
- Maria Grazia Lanzidei
- Rita Latini
- Simona Leone
- Maria Grazia Macciocca
- Paola Nardella
- Maria Rosa Pallone
- Carmela Reale
- Filippina Russo
- Anna Salvaterra
- Clementina Simone
- Alberto Tedeschi
- Chiara Tedeschi
- Angela Trovato
- Barbara Valenti
- Stefania Zambardino

INDICE

RIFERIMENTI NORMATIVI	Pag. 4
OBIETTIVI SPECIFICI DI APPRENDIMENTO - I BIENNIO	Pag. 8
OBIETTIVI SPECIFICI DI APPRENDIMENTO - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)	Pag. 10
COMPETENZE IN USCITA COMUNI A TUTTE LE DISCIPLINE	Pag. 11
DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - I BIENNIO RUOLO DELLE DISCIPLINE PER IL RAGGIUNGIMENTO DELLE FINALITÀ EDUCATIVE TRASVERSALI	Pag. 12
DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO) RUOLO DELLE DISCIPLINE PER IL RAGGIUNGIMENTO DELLE FINALITÀ EDUCATIVE TRASVERSALI	Pag. 13
DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - I BIENNIO QUADRO COMPETENZE - ABILITÀ - CONOSCENZE	Pag. 14
DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO) QUADRO COMPETENZE - ABILITÀ - CONOSCENZE	Pag. 17
LA TRADUZIONE: COMPETENZA INTEGRATA E INTERLINGUISTICA	Pag. 19
<i>STANDARD</i> MINIMI DI COMPETENZE E SAPERI MINIMI - I BIENNIO	Pag. 20
<i>STANDARD</i> MINIMI DI COMPETENZE E SAPERI MINIMI - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)	Pag. 22
CONTENUTI E SCANSIONE DEI PROGRAMMI DI LATINO E GRECO - I BIENNIO	Pag. 25
CONTENUTI E SCANSIONE DEI PROGRAMMI DI LATINO E GRECO - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)	Pag. 27
METODOLOGIA	Pag. 29
CRITERI DI VALUTAZIONE, VERIFICHE	Pag. 31
PROVE D'INGRESSO	Pag. 33
PROVE PER COMPETENZE	Pag. 33
ATTIVITÀ DI RECUPERO	Pag. 33
ALLEGATI (GRIGLIE DI VALUTAZIONE)	Pag. 34

RIFERIMENTI NORMATIVI

Il Dipartimento di *DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA* del Liceo Classico e Linguistico Statale “Aristofane” fa riferimento:

- al **profilo culturale, educativo e professionale dei licei** secondo l’Allegato A del **D.P.R. n. 89 del 15.03.2010** (Regolamento recante revisione dell’assetto ordinamentale, organizzativo e didattico dei licei ai sensi dell’art. 64 c. 4 del decreto legge 25 giugno 2008, n. 112 convertito in legge 6 agosto 2008, n. 133).

I percorsi liceali forniscono allo studente gli strumenti culturali e metodologici per una comprensione approfondita della realtà, affinché egli si ponga, con atteggiamento razionale, creativo, progettuale e critico, di fronte alle situazioni, ai fenomeni e ai problemi, ed acquisisca conoscenze, abilità e competenze sia adeguate al proseguimento degli studi di ordine superiore, all’inserimento nella vita sociale e nel mondo del lavoro, sia coerenti con le capacità e le scelte personali (art. 2 comma 2 del Regolamento recante « Revisione dell’assetto ordinamentale, organizzativo e didattico dei licei...»).

I docenti sono inoltre consapevoli che *per raggiungere questi risultati occorre il concorso e la piena valorizzazione di tutti gli aspetti del lavoro scolastico* (allegato A del D.P.R. n. 89 del 15.03.2010):

- *lo studio delle discipline in una prospettiva sistematica, storica e critica;*
- *la pratica dei metodi di indagine propri dei diversi ambiti disciplinari;*
- *l’esercizio di lettura, analisi, traduzione di testi letterari, filosofici, storici, scientifici, saggistici e di interpretazione di opere d’arte;*
- *la pratica dell’argomentazione e del confronto;*
- *la cura di una modalità espositiva scritta ed orale corretta, pertinente, efficace e personale;*
- *l’uso degli strumenti multimediali a supporto dello studio e della ricerca.*

- alle **finalità educative d’Istituto espresse nel Piano di Offerta Formativa del Liceo.**

RISULTATI DI APPRENDIMENTO COMUNI A TUTTI I PERCORSI LICEALI (D.P.R. N. 89 DEL 15.03.2010)

La cultura liceale consente di approfondire e sviluppare conoscenze e abilità, maturare competenze e acquisire strumenti nelle aree **metodologica, logico argomentativa, linguistica e comunicativa, storico-umanistica, scientifica, matematica e tecnologica.**

1. Area metodologica

- Aver acquisito un metodo di studio autonomo e flessibile, che consenta di condurre ricerche e approfondimenti personali e di continuare in modo efficace i successivi studi superiori, naturale prosecuzione dei percorsi liceali, e di potersi aggiornare lungo l'intero arco della propria vita.
- Essere consapevoli della diversità dei metodi utilizzati dai vari ambiti disciplinari ed essere in grado valutare i criteri di affidabilità dei risultati in essi raggiunti.
- Saper compiere le necessarie interconnessioni tra i metodi e i contenuti delle singole discipline.

2. Area logico-argomentativa

- Saper sostenere una propria tesi e saper ascoltare e valutare criticamente le argomentazioni altrui.
- Acquisire l'abitudine a ragionare con rigore logico, ad identificare i problemi e a individuare possibili soluzioni.
- Essere in grado di leggere e interpretare criticamente i contenuti delle diverse forme di comunicazione.

3. Area linguistica e comunicativa

- Padroneggiare pienamente la lingua italiana e in particolare:
 - dominare la scrittura in tutti i suoi aspetti, da quelli elementari (ortografia e morfologia) a quelli più avanzati (sintassi complessa, precisione e ricchezza del lessico, anche letterario e specialistico), modulando tali competenze a seconda dei diversi contesti e scopi comunicativi;
 - saper leggere e comprendere testi complessi di diversa natura, cogliendo le implicazioni e le sfumature di significato proprie di ciascuno di essi, in rapporto con la tipologia e il relativo contesto storico e culturale;
 - curare l'esposizione orale e saperla adeguare ai diversi contesti.

- Saper riconoscere i molteplici rapporti e stabilire raffronti tra la lingua italiana e altre lingue moderne e antiche.
- Saper utilizzare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione per studiare, fare ricerca, comunicare.

4. Area storico umanistica

- Conoscere i presupposti culturali e la natura delle istituzioni politiche, giuridiche, sociali ed economiche, con riferimento particolare all'Italia e all'Europa, e comprendere i diritti e i doveri che caratterizzano l'essere cittadini.
- Conoscere, con riferimento agli avvenimenti, ai contesti geografici e ai personaggi più importanti, la storia d'Italia inserita nel contesto europeo e internazionale, dall'antichità sino ai giorni nostri.
- Utilizzare metodi (prospettiva spaziale, relazioni uomo-ambiente, sintesi regionale), concetti (territorio, regione, localizzazione, scala, diffusione spaziale, mobilità, relazione, senso del luogo...) e strumenti (carte geografiche, sistemi informativi geografici, immagini, dati statistici, fonti soggettive) della geografia per la lettura dei processi storici e per l'analisi della società contemporanea.
- Conoscere gli aspetti fondamentali della cultura e della tradizione letteraria, artistica, filosofica, religiosa italiana ed europea attraverso lo studio delle opere, degli autori e delle correnti di pensiero più significativi e acquisire gli strumenti necessari per confrontarli con altre tradizioni e culture.
- Essere consapevoli del significato culturale del patrimonio archeologico, architettonico e artistico italiano, della sua importanza come fondamentale risorsa economica, della necessità di preservarlo attraverso gli strumenti della tutela e della conservazione.
- Saper fruire delle espressioni creative delle arti e dei mezzi espressivi, compresi lo spettacolo, la musica, le arti visive.

RISULTATI DI APPRENDIMENTO DEL LICEO CLASSICO (D.P.R N. 89 DEL 15.03.2010)

Il percorso del liceo classico è indirizzato allo studio della civiltà classica e della cultura umanistica. Favorisce una formazione letteraria, storica e filosofica idonea a comprenderne il ruolo nello sviluppo della civiltà e della tradizione occidentali e nel mondo contemporaneo sotto un profilo simbolico, antropologico e di confronto di valori. Favorisce l'acquisizione dei metodi propri degli studi classici e umanistici, all'interno di un quadro culturale che, riservando attenzione anche alle scienze matematiche, fisiche e naturali, consente di cogliere le intersezioni fra i saperi e di elaborare una visione critica della realtà. Guida lo studente ad approfondire e a sviluppare le conoscenze e le abilità e a maturare le competenze a

ciò necessarie (art. 5, comma 1).

Gli studenti, a conclusione del percorso di studio, oltre a raggiungere i risultati di apprendimento comuni, dovranno:

- aver raggiunto una conoscenza approfondita delle linee di sviluppo della nostra civiltà nei suoi diversi aspetti (linguistico, letterario, artistico, storico, istituzionale, filosofico, scientifico), anche attraverso lo studio diretto di opere, documenti ed autori significativi, ed essere in grado di riconoscere il valore della tradizione come possibilità di comprensione critica del presente;
- avere acquisito la conoscenza delle lingue classiche necessaria per la comprensione dei testi greci e latini, attraverso lo studio organico delle loro strutture linguistiche (morfosintattiche, lessicali, semantiche) e degli strumenti necessari alla loro analisi stilistica e retorica, anche al fine di raggiungere una più piena padronanza della lingua italiana in relazione al suo sviluppo storico;
- aver maturato, tanto nella pratica della traduzione quanto nello studio della filosofia e delle discipline scientifiche, una buona capacità di argomentare, di interpretare testi complessi e di risolvere diverse tipologie di problemi anche distanti dalle discipline specificamente studiate;
- saper riflettere criticamente sulle forme del sapere e sulle reciproche relazioni e saper collocare il pensiero scientifico anche all'interno di una dimensione umanistica.

Il Dipartimento concorda linee programmatiche comuni nel rispetto della libertà d'insegnamento di ciascun docente e delle particolari esigenze di ogni consiglio di classe.

Gli obiettivi didattici sono perseguiti nel lavoro curricolare, che ha per oggetto i contenuti specifici di ciascuna disciplina.

Il raggiungimento degli obiettivi, connessi tra loro e contestualmente presenti nel corso dei cinque anni (primo biennio, secondo biennio, quinto anno), è da intendersi graduale, attraverso il variare dei contenuti trattati e delle relative attività didattiche proposte.

OBIETTIVI SPECIFICI DI APPRENDIMENTO - I BIENNIO

(Estratto dal DPR n. 89 15.03.2010)

LINGUA LATINA

Lo studente acquisisce le competenze linguistiche funzionali alla comprensione e alla traduzione di testi d'autore, prevalentemente in prosa e di argomento mitologico, storico, narrativo. Per competenze linguistiche si intende: lettura scorrevole; conoscenza delle strutture morfosintattiche (in particolare flessione nominale e verbale); funzioni dei casi nella frase e delle frasi nel periodo; formazione delle parole; conoscenza del lessico (per famiglie semantiche e per ambiti lessicali).

L'acquisizione delle strutture morfosintattiche avverrà partendo dal verbo (verbo-dipendenza), in conformità con le tecniche didattiche più aggiornate (un'interessante alternativa allo studio tradizionale della grammatica normativa è offerta dal cosiddetto "latino naturale" - metodo natura, che consente un apprendimento sintetico della lingua, a partire proprio dai testi). Ciò consentirà di evitare l'astrattezza grammaticale, fatta di regole da apprendere mnemonicamente e di immancabili eccezioni, privilegiando gli elementi linguistici chiave per la comprensione dei testi e offrendo nel contempo agli studenti un metodo rigoroso e solido per l'acquisizione delle competenze traduttive; occorrerà inoltre dare spazio al continuo confronto con la lingua italiana anche nel suo formarsi storico.

Allo scopo di esercitare nel lavoro di traduzione (nel senso sopra definito) è consigliabile presentare testi corredati da note di contestualizzazione (informazioni relative all'autore, all'opera, al brano o al tema trattato), che introducano a una comprensione non solo letterale. Dal canto suo lo studente sarà impegnato nel riconoscere le strutture morfosintattiche, i connettivi testuali, le parole-chiave; nel formulare e verificare ipotesi di traduzione e motivare le proprie scelte. È essenziale sviluppare la capacità di comprendere il testo latino nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali, anche senza l'ausilio del vocabolario. Sarà inoltre opportuno partire il prima possibile dalla comprensione-traduzione di brani originali della cultura latina; in tal modo lo studio, entrando quasi da subito nel vivo dei testi, abituerà progressivamente gli studenti a impadronirsi dell'usus scribendi degli autori latini, facilitandone l'interpretazione.

CULTURA LATINA

A partire dal secondo anno si potrà avviare la lettura antologica di testi d'autore, secondo percorsi tematici o di genere, allo scopo di potenziare le competenze linguistiche e introdurre gradualmente alla lettura diretta dei classici.

LINGUA GRECA

Nel corso del primo biennio lo studente acquisisce le competenze linguistiche funzionali alla comprensione e alla traduzione di testi d'autore, prevalentemente in prosa e di argomento mitologico, storico, narrativo. Per competenze linguistiche si intende: lettura scorrevole; conoscenza delle strutture morfosintattiche (in particolare flessione nominale e verbale); funzioni dei casi nella frase e delle frasi nel periodo; formazione delle parole; conoscenza articolata del lessico (per famiglie semantiche e per ambiti lessicali).

Allo scopo di esercitare nel lavoro di traduzione è consigliabile presentare testi corredati da note di contestualizzazione (informazioni relative all'autore, all'opera, al brano o al tema trattato), che introducano a una comprensione non solo letterale. Dal canto suo lo studente sarà impegnato nel riconoscere le strutture morfosintattiche, i connettivi testuali, le parole-chiave; nel formulare e verificare ipotesi di traduzione e motivare le proprie scelte. E' essenziale sviluppare la capacità di comprendere il testo greco nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali anche senza l'ausilio del vocabolario.

CULTURA GRECA

A partire dal secondo anno si potrà avviare la lettura antologica di testi d'autore, secondo percorsi tematici o di genere, allo scopo di potenziare le competenze linguistiche e introdurre gradualmente alla lettura diretta dei classici.

OBIETTIVI SPECIFICI DI APPRENDIMENTO - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)

Il secondo biennio è finalizzato all'approfondimento e allo sviluppo delle conoscenze e delle abilità e alla maturazione delle competenze caratterizzanti le singole articolazioni del sistema liceale.

Nel quinto anno si persegue la piena realizzazione del profilo educativo, culturale e professionale dello studente.

(Art. 2, commi 5 e 6, D.P.R. n. 89 del 15.03.2010)

LINGUA

Il secondo biennio prevede la prosecuzione dell'esercizio di traduzione di testi d'autore attraverso la presentazione di brani scelti d'autore. Gradualmente gli studenti saranno guidati anche alla comprensione dei testi poetici latini e greci. Nell'arco del secondo biennio acquisiranno una competenza più approfondita della sintassi della frase e del periodo.

Durante **l'ultimo anno** lo studente acquisirà maggiore dimestichezza con la complessità della costruzione sintattica, con il lessico specifico latino e greco, con gli aspetti stilistici e metrici dell'opera letteraria; le scelte di traduzione dovranno essere motivate sulla base dell'interpretazione complessiva del testo.

LETTERATURA

Lo studente acquisirà la conoscenza della storia della letteratura latina (dalle origini all'età imperiale e cristiana) e greca (dalle origini all'età imperiale) attraverso gli autori e i generi più significativi; saprà leggere e comprendere testi in lingua originale con l'ausilio del dizionario, ed eventualmente di un corredo di note, nei casi di maggiore difficoltà; leggerà in modo sicuro almeno l'esametro, il distico elegiaco e il trimetro giambico; interpreterà il testo usando gli strumenti dell'analisi testuale e le conoscenze relative all'autore e al contesto storico-culturale; saprà esprimere e motivare una valutazione personale del testo e dei suoi contenuti (quinto anno), saprà cogliere gli elementi di diversità e di continuità tra la cultura letteraria latina, quella greca e quella attuale.

COMPETENZE IN USCITA COMUNI A TUTTE LE DISCIPLINE

AREA DEGLI APPRENDIMENTI

Indicatori: LEGGERE, COMPRENDERE, ESPORRE

- *Decodificare documenti di ambiti diversi*
- *Padroneggiare gli strumenti espressivi e argomentativi indispensabili per gestire l'interazione comunicativa in vari contesti*

AREA LOGICO-ARGOMENTATIVA

Indicatori: METTERE IN RELAZIONE, INTERPRETARE

- *Individuare le relazioni esistenti tra testi, fenomeni, sistemi in un'ottica interdisciplinare*
- *Rielaborare autonomamente i contenuti utilizzando strumenti critici*

AREA DELLA PROGETTAZIONE E DELLA SOLUZIONE DI PROBLEMI

Indicatori: RISOLVERE, COSTRUIRE

- *Identificare problemi e individuare possibili soluzioni*
- *Realizzare un progetto personale utilizzando strumenti critici e abilità acquisite*

COMPETENZE CHIAVE EUROPEA: comunicare / imparare ad imparare / digitale / sociali e civiche / spirito di iniziativa e intraprendenza

DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - I BIENNIO

RUOLO DELLE DISCIPLINE PER IL RAGGIUNGIMENTO DELLE FINALITÀ EDUCATIVE TRASVERSALI

La conoscenza pertinente ed approfondita del mondo antico è funzionale alla comprensione delle basi, le forme e i contenuti del sapere moderno nei diversi ambiti disciplinari.

FINALITÀ

- Organizzare il proprio lavoro con consapevolezza e autonomia;
- acquisire un personale metodo di studio;
- possedere capacità di documentazione;
- partecipare attivamente al lavoro in classe;
- essere capaci di gestire il proprio sapere.

OBIETTIVI FORMATIVI

- acquisire e rafforzare la conoscenza delle strutture morfo-sintattiche delle lingue latina e greca;
- acquisire un lessico di base relativo a specifici campi semantici;
- essere capaci di comprendere il significato dei testi latini e greci.

DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)

RUOLO DELLE DISCIPLINE PER IL RAGGIUNGIMENTO DELLE FINALITÀ EDUCATIVE TRASVERSALI

La conoscenza pertinente ed approfondita del mondo antico è funzionale alla comprensione delle basi, le forme e i contenuti del sapere moderno nei diversi ambiti disciplinari.

FINALITÀ

- Concorrere all'obiettivo di un sapere unitario;
- consolidare l'abitudine al confronto tra i valori del mondo antico e quelli dell'epoca contemporanea; approfondire la capacità di confrontare tali valori in un orizzonte pluridisciplinare.

OBIETTIVI FORMATIVI

- Comprendere il valore del retaggio culturale classico attraverso la consapevole lettura dei documenti;
- sviluppare l'acquisizione nei giovani dello spirito critico e del metodo di studio;
- coltivare la competenza comunicativa nelle sue varie forme di espressione;
- sviluppare le capacità logiche e di astrazione concettuale.

DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - I BIENNIO

QUADRO COMPETENZE - ABILITÀ - CONOSCENZE

I ANNO

COMPETENZE	COMPETENZE DI CITTADINANZA	ABILITÀ	CONOSCENZE	
			LATINO	GRECO
<u>Area degli apprendimenti</u> <i>Leggere, comprendere, esporre:</i> <ul style="list-style-type: none"> leggere e comprendere il significato di un testo in lingua originale; gestire l'interazione comunicativa nei suoi aspetti verbali e non. <u>Area logico-argomentativa</u> <i>Mettere in relazione, interpretare:</i> <ul style="list-style-type: none"> individuare relazioni, modelli di comunicazione, strumenti retorici, radici concettuali attuali e attive nel patrimonio storico, artistico, letterario della classicità, e farne strumento per un' interazione consapevole con l'attualità; rielaborare autonomamente i contenuti utilizzando strumenti critici. <u>Area della progettazione</u> <i>Risolvere, costruire:</i> <ul style="list-style-type: none"> assumere decisioni; pianificare; identificare problemi e individuare possibili soluzioni; progettare il proprio futuro con autonomia e capacità di scelta; realizzare un progetto personale utilizzando strumenti critici e abilità acquisite. 	<ul style="list-style-type: none"> Comunicare 	Leggere correttamente il testo	<ul style="list-style-type: none"> Fonetica Morfologia Sintassi Lessico di base (vedi CONTENUTI)	<ul style="list-style-type: none"> Fonetica Morfologia Sintassi Lessico di base (vedi CONTENUTI)
	<ul style="list-style-type: none"> Comunicare Acquisire ed interpretare l'informazione. 	Comprendere il messaggio essenziale del testo anche senza l'ausilio del vocabolario.		
	<ul style="list-style-type: none"> Comunicare Acquisire ed interpretare l'informazione Individuare collegamenti e relazioni 	Riconoscere le principali strutture linguistiche presenti in un testo (morfo-sintassi)		
	<ul style="list-style-type: none"> Comunicare Acquisire ed interpretare l'informazione Individuare collegamenti e relazioni 	Individuare il corretto significato delle parole e/o espressioni in base al contesto		
	<ul style="list-style-type: none"> Acquisire ed interpretare l'informazione Progettare Risolvere problemi 	Formulare e verificare ipotesi di traduzione, motivando le proprie scelte tra le varie possibilità.		

COMPETENZE	COMPETENZE DI CITTADINANZA	ABILITÀ	CONOSCENZE	
			LATINO	GRECO
<p><u>Area degli apprendimenti</u> <i>Leggere, comprendere, esporre:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> leggere e comprendere il significato di un testo in lingua originale; gestire l'interazione comunicativa nei suoi aspetti verbali e non. <p><u>Area logico-argomentativa</u> <i>Mettere in relazione, interpretare:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> individuare relazioni, modelli di comunicazione, strumenti retorici, radici concettuali attuali e attive nel patrimonio storico, artistico, letterario della classicità, e farne strumento per un' interazione consapevole con l'attualità; rielaborare autonomamente i contenuti utilizzando strumenti critici. <p><u>Area della progettazione</u> <i>Risolvere, costruire:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> assumere decisioni; pianificare; identificare problemi e individuare possibili soluzioni; progettare il proprio futuro con autonomia e capacità di scelta; realizzare un progetto personale utilizzando strumenti critici e abilità acquisite. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicare 	<p>Leggere correttamente ed espressivamente il testo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Fonetica • Morfologia • Sintassi • Lessico di base • Cultura <p>(vedi CONTENUTI)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Fonetica • Morfologia • Sintassi • Lessico di base • Cultura <p>(vedi CONTENUTI)</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicare • Acquisire ed interpretare l'informazione. 	<p>Comprendere il messaggio essenziale del testo ed il suo significato profondo (anche implicito e/o simbolico), riconoscendo l'intenzione comunicativa dell'autore.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicare • Acquisire ed interpretare l'informazione • Individuare collegamenti e relazioni 	<p>Riconoscere le principali strutture linguistiche presenti in un testo (morfo-sintassi)</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicare • Acquisire ed interpretare l'informazione • Individuare collegamenti e relazioni 	<p>Individuare il significato delle parole/espressioni sulla base del contesto con chiarezza, coerenza e consapevolezza.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Acquisire ed interpretare l'informazione • Progettare • Risolvere problemi 	<p>Formulare e verificare ipotesi di traduzione, motivando le proprie scelte tra le varie possibilità.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicare • Acquisire ed interpretare l'informazione. 	<p>Elaborare una traduzione che risulti chiara, fedele, efficace e moderna.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicare • Acquisire ed interpretare l'informazione • Individuare collegamenti e relazioni 	<p>Riconoscere i nuclei centrali di un brano e le relazioni logiche tra di essi, i campi semantici in cui è strutturato il testo e le parole-chiave.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> • Imparare ad imparare • Individuare collegamenti e relazioni • Comunicare 	<p>Ricondurre a tipologie testuali di base o ai generi letterari studiati i testi proposti.</p>		

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Imparare ad imparare ▪ Individuare collegamenti e relazioni 	Confrontare sistemi linguistici diversi		
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Imparare ad imparare ▪ Comunicare ▪ Individuare collegamenti e relazioni ▪ Acquisire ed interpretare l'informazione 	Acquisire dal testo informazioni relative agli aspetti più significativi della cultura e della civiltà greca e/o romana, inquadrando il testo nel suo contesto storico-culturale , anche attraverso il confronto con i testi di altri autori e letture critiche.		
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Imparare ad imparare ▪ Comunicare ▪ Individuare collegamenti e relazioni ▪ Acquisire ed interpretare l'informazione 	Individuare collegamenti e relazioni tra le civiltà moderne e quelle presenti nel mondo classico.		

DIDATTICA DELLA LINGUA E CULTURA LATINA E GRECA - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)

QUADRO COMPETENZE - ABILITÀ - CONOSCENZE

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
<u>Area degli apprendimenti</u> <i>Leggere, comprendere, esporre:</i> <ul style="list-style-type: none"> • leggere e comprendere il significato di un testo in lingua originale; • gestire l'interazione comunicativa nei suoi aspetti verbali e non. 	Analizzare correttamente brani di classici	<ul style="list-style-type: none"> • Linguistiche: strutture morfologiche e sintattiche , nozioni di prosodia e lettura metrica • Storico - letterarie: linee di sviluppo della letteratura e della cornice storica, principali problematiche del pensiero classico come spunto di riflessione del pensiero moderno. (vedi CONTENUTI)
	Distinguere i generi letterari e le diverse tipologie testuali	
	Individuare la struttura di un testo	
	Riconoscere i tratti salienti della lingua e dello stile di un autore.	
	Inquadrare autori ed opere nel contesto storico-letterario di riferimento	
	Padroneggiare gli strumenti della lingua	
	Utilizzare terminologia specifica, linguaggio chiaro e corretto	
<u>Area logico-argomentativa</u> <i>Mettere in relazione, interpretare:</i> <ul style="list-style-type: none"> • individuare relazioni, modelli di comunicazione, strumenti retorici, radici concettuali attuali e attive nel patrimonio storico, artistico, letterario della classicità, e farne strumento per un' interazione consapevole con l'attualità; • rielaborare autonomamente i contenuti utilizzando strumenti critici. 	Confrontare e selezionare conoscenze linguistiche , storico-letterarie , altre	
	Individuare elementi di confronto con le lingue straniere	
	Cogliere i meccanismi di costruzione del pensiero di civiltà diverse, antiche e contemporanee.	
	Evidenziare tematiche esistenziali utilizzando le risposte che di esse danno gli autori studiati	
	Interpretare documenti di ambiti diversi in una prospettiva storico-letteraria	
	Comprendere le interconnessioni tra i metodi e i contenuti delle diverse discipline	
	Comprendere il cambiamento e la diversità dei tempi storici in una dimensione diacronica e sincronica	
	Utilizzare conoscenze linguistiche , storico-letterarie , altre e strumenti (dizionari, manuali)	

<p><u>Area della progettazione</u></p> <p><i>Risolvere, costruire:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ assumere decisioni; ▪ pianificare; ▪ identificare problemi e individuare possibili soluzioni; ▪ progettare il proprio futuro con autonomia e capacità di scelta; <p>realizzare un progetto personale utilizzando strumenti critici e abilità acquisite.</p>	Formulare ipotesi sulla base degli strumenti e delle conoscenze acquisiti	
	Applicare le conoscenze acquisite e tutte le abilità precedentemente individuate	
	Produrre testi di vario tipo in relazione ai differenti scopi comunicativi	
	Saper sostenere una propria tesi, saper ascoltare e valutare criticamente le argomentazioni altrui	
	Acquisire metodo di studio autonomo e flessibile, autonomia e capacità di scelta	
	Essere padrone di un patrimonio organico di problemi, idee, valori, forme che costituiscono le radici europee	
	Utilizzare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione per studiare, fare ricerca, comunicare	
	Interagire con gli altri nel rispetto delle regole	

LA TRADUZIONE: COMPETENZA INTEGRATA E INTERLINGUISTICA

COMPETENZE	ABILITA'	CONOSCENZE
<u>Area degli apprendimenti</u> <i>Leggere, comprendere</i>	Analizzare correttamente brani di classici	<ul style="list-style-type: none"> • Linguistiche: strutture morfologiche e sintattiche (biennio e triennio), nozioni di prosodia e lettura metrica (triennio) • Storiche e/o letterarie, altre
	Distinguere i generi letterari	
	Individuare la struttura di un testo	
	Riconoscere le strutture e i tratti salienti della lingua e dello stile dell'autore.	
	Inquadrare autori ed opere nel contesto storico-letterario di riferimento	
<u>Area logico-argomentativa</u> <i>Mettere in relazione, interpretare</i>	Confrontare e selezionare conoscenze linguistiche , storico-letterarie , altre	
	Valutare e scartare valori non pertinenti	
	Padroneggiare gli strumenti della lingua	
	Utilizzare conoscenze linguistiche , storico-letterarie , altre	
	Utilizzare il dizionario	
<u>Area della progettazione</u> <i>Risolvere, costruire</i>	Applicare le conoscenze acquisite	
	Individuare i nodi sintattici e di senso	
	Formulare ipotesi	
	Pianificare la traduzione	
	Scegliere registro linguistico adatto al testo e al genere	
	Elaborare la traduzione	
	Revisionare lo stile, l'ortografia, la punteggiatura	

STANDARD MINIMI DI COMPETENZE E SAPERI MINIMI - I BIENNIO

COMPETENZE

LATINO - GRECO

I ANNO:

- saper leggere un testo in modo corretto;
- saper consultare il vocabolario;
- orientarsi nella traduzione di testi semplici e intenderne almeno il significato globale.

II ANNO:

- saper individuare ed analizzare le strutture morfo-sintattiche;
- saper consultare il vocabolario;
- orientarsi nella traduzione di testi di media difficoltà e intenderne il significato globale;
- possedere un lessico di base relativo ai diversi ambiti.

SAPERI MINIMI

LATINO

I ANNO:

- morfologia del nome (declinazione dei sostantivi e degli aggettivi);
- morfologia del verbo: coniugazione attiva e passiva;
- principali complementi;
- proposizioni infinitive, finali e narrative (*cum* + congiuntivo);
- lessico di base.

II ANNO:

- pronomi;

- gradi dell'aggettivo;
- coniugazione deponente, verbi anomali e difettivi;
- principali costrutti morfo-sintattici (coniugazione perifrastica attiva e passiva, gerundio e gerundivo, ablativo assoluto);
- sintassi dei casi: costruzioni notevoli;
- proposizioni relative, causali, consecutive, interrogative dirette e indirette.

GRECO

I ANNO:

- morfologia del nome (declinazione dei sostantivi e degli aggettivi);
- morfologia del verbo: presente e imperfetto dei verbi a coniugazione tematica e atematica;
- principali complementi;
- proposizioni infinitive e dichiarative;
- sintassi del participio;
- lessico di base.

II ANNO:

- pronomi;
- gradi dell'aggettivo;
- morfologia del verbo: classi verbali; sistema del futuro e dell'aoristo;
- proposizioni finali, consecutive, causali, temporali.

SAPERI MINIMI DI CIVILTÀ ALLA FINE DEL PRIMO BIENNIO

Alla fine del primo biennio si saranno affrontati percorsi di civiltà e cultura del mondo greco e latino attraverso la lettura in traduzione di passi a scelta dei seguenti autori:

- Esopo, Apollodoro, Diodoro Siculo, Senofonte, Lisia , Plutarco, Vangeli;
- Fedro, Igino, Nepote, Cesare , Sallustio , Cicerone , Catullo, epigrafi e Vangeli.

STANDARD MINIMI DI COMPETENZE E SAPERI MINIMI - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)

COMPETENZE

LATINO - GRECO

Il percorso biennio-triennio è un percorso unitario nella prospettiva della verticalità. Rispetto al biennio non cambiano le competenze, ma i livelli di difficoltà e i contenuti specifici:

- nella traduzione **cambiano i testi proposti (sempre più complessi e attinenti al percorso storico-letterario) e il grado di elaborazione dei lavori richiesti (traduzione più curata dal punto di vista lessicale, crescente capacità di contestualizzazione e interpretazione);**
- nello studio della storia della letteratura si richiedono la **valutazione personale del testo e dei suoi contenuti e collegamenti tra cultura letteraria latina, greca e quella attuale.**

SAPERI MINIMI

LATINO

III ANNO:

SINTASSI:

- uso dei modi nelle proposizioni principali e periodo ipotetico indipendente;

STORIA DELLA LETTERATURA:

- teatro: Plauto e Terenzio;
- storiografia: Cesare e Sallustio;
- lirica: Catullo;
- selezione di brani antologici in traduzione.

IV ANNO:

SINTASSI:

- periodo ipotetico dipendente;

STORIA DELLA LETTERATURA:

- oratoria e filosofia: Cicerone;
- poesia: Lucrezio, Virgilio, Orazio;
- lettura esametro dattilico e distico elegiaco.
- selezione di brani antologici in traduzione.

V ANNO:

SINTASSI:

- rafforzamento della morfo-sintassi;

STORIA DELLA LETTERATURA:

- filosofia: Seneca;
- poesia: Ovidio, Lucano;
- romanzo: Petronio, Apuleio;
- storiografia: Livio e Tacito.
- selezione di brani antologici in traduzione.

GRECO

III ANNO:

MORFO-SINTASSI:

- sistema del perfetto, periodo ipotetico indipendente;

STORIA DELLA LETTERATURA:

- epica: Omero, Esiodo;
- poesia giambica: Archiloco;
- lirica monodica: Alceo e Saffo;
- lettura dell'esametro dattilico.

- selezione di brani antologici in traduzione.

IV ANNO:

MORFO-SINTASSI:

- uso dei modi nelle proposizioni principali e aggettivi verbali;

STORIA DELLA LETTERATURA:

- teatro: tragedia e commedia;
- storiografia: Erodoto e Tuciddide;
- lettura del trimetro giambico.
- selezione di brani antologici in traduzione.

V ANNO:

SINTASSI:

- rafforzamento della morfo-sintassi;

STORIA DELLA LETTERATURA:

- oratoria: Lisia e Demostene;
- Menandro;
- poesia ellenistica: Callimaco, Apollonio Rodio, epigramma;
- storiografia: Polibio e Plutarco.
- selezione di brani antologici in traduzione.

CONTENUTI E SCANSIONE DEI PROGRAMMI DI LATINO E GRECO - I BIENNIO

Il Dipartimento di *Didattica della lingua e della cultura latina e greca* stabilisce i seguenti **contenuti di massima con relativa scansione**:

LATINO

LINGUA I ANNO

- **Fonetica**
- **Morfologia:**
le cinque declinazioni. Aggettivi I e II classe. Pronomi. Numerali. Complementi. Flessione verbale.
- **Sintassi:**
proposizioni finali, consecutive, infinitive. *Cum* + congiuntivo. Perifrastica attiva.
- **Lessico di base**

LINGUA II ANNO

Ripasso del programma del I anno.

- **Morfologia:**
pronomi. Gradi dell'aggettivo. Verbi anomali e difettivi.
- **Sintassi:**
gerundio, gerundivo, perifrastica passiva, ablativo assoluto. Proposizioni causali, temporali, relativa, interrogative dirette, interrogative indirette.
Sintassi dei casi. Uso dei tempi dell'indicativo. Uso dei modi nelle proposizioni indipendenti.
- **Lessico di base**

CULTURA II ANNO

Percorsi di civiltà e cultura del mondo latino attraverso la lettura in traduzione di passi a scelta dei seguenti autori:

- Fedro, Igino, Nepote, Cesare, Sallustio, Cicerone, Catullo, epigrafi e Vangeli.

GRECO

LINGUA I ANNO

- **Fonetica**
- **Morfologia:**
le tre declinazioni. Coniugazione verbale, coniugazione tematica e atematica: sistema del presente e imperfetto. Verbi contratti. Aggettivi I e II classe. Complementi.
- **Sintassi:**
proposizioni infinitive e dichiarative. Sintassi del participio.
- **Lessico di base**

LINGUA II ANNO

Ripasso del programma del I anno.

- **Morfologia:**
pronomi e numerali. Gradi dell'aggettivo. Classi verbali. Sistema del futuro e dell'aoristo (coniugazione tematica e atematica).
- **Sintassi:**
proposizioni finali, consecutive, causali, temporali, relative, concessive.
- **Lessico di base.**

CULTURA II ANNO

Percorsi di civiltà e cultura del mondo greco attraverso la lettura in traduzione di passi a scelta dei seguenti autori:

- Esopo, Apollodoro, Diodoro Siculo, Senofonte, Lisia, Plutarco, Vangeli.

CONTENUTI E SCANSIONE DEI PROGRAMMI DI LATINO E GRECO - II BIENNIO E V ANNO (TRIENNIO)

CONTENUTI

Il Dipartimento di *Didattica della lingua e della cultura latina e greca* stabilisce i seguenti **contenuti di massima** :

LATINO

Uso dei modi nelle proposizioni principali; periodo ipotetico indipendente e dipendente. Stile epistolare.

Approfondimento di morfologia e sintassi del verbo, dei casi e del periodo. Elementi di retorica e stilistica.

Approfondimenti di metrica (metri catulliani e oraziani)

Lettura antologica di testi in lingua originale e in traduzione selezionati dai docenti. In prosa: Cesare, Sallustio, Cicerone, Livio, Seneca, Petronio, Quintiliano, Tacito Apuleio, i Vangeli. In poesia: Plauto , Terenzio, Catullo, Lucrezio, Virgilio, Orazio, Marziale.

Letteratura e cultura latina dalle origini all'età imperiale con accenni alla letteratura cristiana

GRECO

Sistema del perfetto attivo e medio-passivo. Piuccheperfetto. Periodo ipotetico indipendente e dipendente. Uso dei modi nelle proposizioni principali.

Aggettivi verbali.

Approfondimento di morfologia e sintassi del verbo, dei casi e del periodo. Elementi di retorica e stilistica .

Approfondimenti di metrica (esametro, trimetro giambico)

Lettura antologica di testi in lingua originale e in traduzione selezionati dai docenti. In prosa: Erodoto, Tucidide, Senofonte, Lisia, Demostene, Platone. In poesia: Omero, Esiodo, i lirici, Eschilo, Sofocle, Euripide, Aristofane

Letteratura e cultura greca dall'età arcaica all'età ellenistica e imperiale

SCANSIONE DEI CONTENUTI DI LETTERATURA LATINA E GRECA PER GENERI LETTERARI

- **III liceo: Latino** – L'età arcaica: il problema delle origini della letteratura latina; epica; teatro; satira. L'età della tarda repubblica.

Greco - L'età arcaica: epica e lirica.

- **IV liceo: Latino** – L'età augustea: lirica; epica; poesia didascalica; oratoria; storiografia.

Greco – L'età classica: filosofia, storiografia e teatro.

- **V liceo: Latino** – Dall'età giulio-claudia al II sec. d. C.: elegia; satira; filosofia; storiografia; oratoria; epica e romanzo.

Greco – Dall'età classica all'età ellenistica: oratoria; teatro; lirica; epica; storiografia.

Per quanto riguarda **i testi in lingua** da presentare all'**esame di stato**, i docenti del Dipartimento concordano quanto segue: circa 30 paragrafi di prosa e 200 versi di poesia sia per il Latino che per il Greco. La scelta viene motivata da una selezione funzionale ai percorsi individuati al fine di una comprensione globale del testo letterario.

METODOLOGIA

Per l'**interazione fra LINGUA e CIVILTÀ** l'impostazione metodologica deve tendere a intrecciare il procedimento sistemico-diacronico con un'ottica modulare , e quindi multidisciplinare e interdisciplinare.

Si avverte la necessità di selezionare percorsi che afferiscano ai **nuclei fondanti antropologico-culturali** , tesi a confermare lo studio del Latino e del Greco come veicolo di conoscenza della civiltà europea e occidentale.

La metodologia di insegnamento del latino e del greco si muove attualmente in direzione di una maggiore attenzione al conseguimento delle **abilità di lettura e comprensione** del testo da parte degli studenti; ciò implica che:

- 1) lo studio della grammatica delle lingue classiche, che costituisce un elemento imprescindibile e basilare per acquisire la competenza linguistica, venga proposto agli studenti in una forma “alleggerita” ossia più essenziale seppure rigorosa;
- 2) si punti al possesso, da parte degli studenti, di un bagaglio lessicale di base in entrambe le lingue.

Nella libertà di scelta della metodologia ritenuta più efficace per il raggiungimento degli obiettivi di dipartimento, i docenti concordano comunque su **atteggiamenti comuni**:

- applicare la massima trasparenza nei criteri di valutazione e nella programmazione , rendendone partecipe o studente;
- favorire la partecipazione attiva degli alunni e incoraggiare la fiducia nelle proprie possibilità, rispettando la specificità individuale del modo di apprendere;
- correggere gli elaborati scritti con rapidità in modo da utilizzare la correzione come momento formativo

Si utilizzeranno: la lezione frontale, la discussione guidata su temi storico-letterari, le esercitazioni di traduzione individuali e di gruppo con o senza l'ausilio del dizionario, la pratica di rinforzo e di applicazione delle conoscenze acquisite attraverso esercizi di diversa tipologia (completamento, correzione, traduzione), la lettura guidata dei testi in lingua originale, le ricerche individuali e di gruppo, il tutoraggio tra alunni.

Nello svolgimento dell'attività didattica i docenti integrano le metodologie con **attività e mezzi di supporto**:

- segnalazione di materiale bibliografico;

- uso della biblioteca d'Istituto;
- sussidi audiovisivi;
- laboratorio informatico;
- eventuali visite a mostre pertinenti la disciplina, partecipazione a conferenze e/o convegni, rassegne cinematografiche di particolare interesse, attività di spettacolo (teatro) offerte dal territorio;
- collaborazione ad attività culturali scolastiche particolarmente pertinenti alla disciplina;
- contributo di esperti;
- visite guidate d'istruzione.

Il Dipartimento promuove la partecipazione degli studenti a *Certamina di Latino e Greco* prevedendo, ove possibile, un corso di preparazione specifico destinato agli studenti che abbiano raggiunto i migliori risultati nelle discipline.

CRITERI DI VALUTAZIONE E VERIFICHE

I **criteri di valutazione** si fondano sul livello di competenza che l'alunno deve acquisire, tenendo conto nelle valutazioni finali al termine di ogni periodo:

- degli obiettivi cognitivi propri della disciplina;
- del livello di partenza degli alunni;
- delle abilità effettivamente acquisite;
- dell'impegno, volontà, disponibilità dimostrati.

A. Nell'ambito delle **verifiche di traduzione (scritte e orali) per il biennio e per il triennio** lo studente deve:

1. comprendere il testo sottopostogli e, mostrando di conoscere gli elementi morfologici di base e le strutture sintattiche fondamentali, renderlo in italiano corretto coerente con l'originale proposto;
2. saper contestualizzare il lessico;
3. cogliere, rendendone il senso, le caratteristiche più ampie della cultura classica, sottolineandone l'evoluzione storica e la diversa accezione dei vocaboli chiave delle istituzioni socio politiche, militari e dei concetti ideologici nei vari autori e nelle varie fasi della civiltà antica.

L'insieme di queste mete qualifica il massimo valutativo della cosiddetta **“eccellenza”**:

- il livello di **“sufficienza”** è espresso da globale comprensione lessicale del testo a condizione di individuarne almeno le sue strutture portanti, purché se ne sia inteso il senso generale come contenuto;
- si è sul piano dell'assoluta **“insufficienza”** quando la comprensione del testo, sia dal punto di vista del contenuto sia da quello lessicale e sintattico, è assente.

B. Nell'ambito delle verifiche **orali per il I biennio** lo studente deve:

1. saper utilizzare le competenze linguistiche funzionali alla comprensione di testi prevalentemente in prosa e di argomento mitologico, storico, narrativo. Per competenze linguistiche si intende: lettura; conoscenza delle strutture morfo-sintattiche; funzione dei casi nella frase e delle frasi nel periodo; formazione delle parole; conoscenza del lessico;

2. esporre in maniera organica e corretta.

C. Nell'ambito delle verifiche **orali per il triennio (secondo biennio e quinto anno)** lo studente deve:

1. conoscere lo sviluppo storico della letteratura;
2. confrontare e selezionare le conoscenze acquisite;
3. utilizzare abilità acquisite;
4. saper operare collegamenti con altre discipline;
5. rielaborare criticamente i contenuti;
6. esporre in maniera organica e corretta.

L'insieme di questi punti qualifica il massimo valutativo dell' **“eccellenza”**:

- la capacità di orientarsi a livello cronologico e di delineare a tratti generali, ma significativi, i vari problemi e/o i singoli autori costituisce la soglia della **“sufficienza”**;
- l'assenza degli elementi sopra esposti, nonché la carenza lessicale e la povertà espressiva si collocano nella fascia della assoluta **“insufficienza”**.

Quanto alle **tipologie e al numero delle prove di verifica sommativa** si svolgeranno almeno tre prove scritte e due orali (colloqui , rapidi interventi nella discussione, questionari, test , relazioni orali) per ciascun periodo.

Nel penultimo ed ultimo anno di corso si proporrà anche la tipologia della terza prova scritta d'esame (tipologia A, trattazione sintetica oppure tipologia B, quesiti a risposta singola).

PROVE D'INGRESSO

Eventuali *test* d'ingresso potranno presentare diverse tipologie (traduzione di un breve brano associata a domande di analisi morfosintattica del testo, questionario di morfologia e sintassi , *ecc...*)

PROVE PARALLELE PER COMPETENZE

Sono previste prove comuni per classi parallele nel mese di aprile 2016 per le classi prime, seconde, terze, quarte.

Per la classe quinta è prevista una prova comune di simulazione di seconda prova di esame di stato nel mese di maggio 2016.

ATTIVITÀ DI RECUPERO

Gli **interventi di recupero *in itinere*** sono considerati momento fondamentale dell'insegnamento delle discipline.

Roma, 31 ottobre 2015

LE COORDINATRICI DEL DIPARTIMENTO

Prof.ssa Feliciano Bo

Prof.ssa Maria Rosa Pallone

ALLEGATI

Si riportano di seguito:

- griglia di valutazione correzione traduzione I biennio;
- griglia di valutazione della seconda prova scritta dell'Esame di Stato (estratto dai Documenti di Classe dell'A.s. 2014-2015);
- griglia di valutazione della terza prova scritta dell'Esame di Stato (estratto dai Documenti di Classe dell'A.s. 2014-2015).

GRIGLIA VALUTAZIONE CORREZIONE TRADUZIONE - BIENNIO

	GRAVEMENTE INSUFFICIENTE 1-3	INSUFF. 4	MEDIOCRE 5	SUFFICIENTE 6	PIÙ CHE SUFFICIENTE 6/7	DISCRETO 7	BUONO 8	OTTIMO 9	ECCELLENTE 10	PUNTI
COMPRESIONE DEL TESTO	Assente, con travisamenti estesi del senso	Testo compreso in modo parziale e frammentario	Testo parzialmente compreso con alcuni travisamenti	Testo nel complesso compreso, anche se con alcuni travisamenti	Testo compreso con qualche isolato fraintendimento	Testo generalmente ben compreso	Pressoché completa	Completa e adeguata	Completa e sicura	
CONOSCENZA DELLE STRUTTURE MORFO- SINTATTICHE	Fortemente limitata, con gravi e numerose lacune	Incompleta, gravi errori presenti in più punti	Incompleta con numerosi errori	Essenziale con alcuni errori	Adeguate con qualche errore	Adeguate con pochi errori	Ampia con qualche imprecisione	Corretta	Rigorosa ed approfondita	
PROPRIETÀ LESSICALE E DI LINGUAGGIO	Forma trascurata e/o con numerosi errori (sintassi, ortografia, etc...)	Resa impacciata e/o con errori (sintassi, ortografia, etc...)	Resa non sempre adeguata	Forma nel complesso curata, semplice ma accettabile	Resa appropriata	Forma piuttosto fluida e scorrevole	Resa efficace	Resa ottima, con consapevoli scelte lessicali	Resa eccellente, scelte espressive accurate ed originali	
					TOTALE _____ / 3					

Griglia di valutazione della seconda prova scritta (CD del 2/3/15, all. 2 al verbale)

Candidata/o _____ Classe V sez. _____

	Nulla 1	Gravemente insufficiente 2-6	Insufficiente 7-9	Sufficiente 10	Più che sufficiente/ Discreto 11-12	Buono 13-14	Ottimo 15	Punti
Comprensione del testo	Non rilevabile	Molto limitata, con travisamenti estesi del senso	Testo compreso in modo parziale e frammentario	Testo nel complesso compreso anche se con alcuni travisamenti	Testo compreso con alcuni fraintendimenti	Testo compreso con isolati fraintendimenti	Il senso del testo è stato compreso	
Conoscenza delle strutture morfo-sintattiche	Non rilevabile	Fortemente limitata, con gravi e numerose lacune	Incompleta, gravi errori presenti in più punti	Essenziale con alcuni errori	Adeguate con pochi errori	Ampia con qualche imprecisione	Completa	
Proprietà lessicale e di linguaggio	Non rilevabile	Forma trascurata e/o con numerosi errori (sintassi, ortografia,etc...)	Resa impacciata e/o con errori (sintassi, ortografia,etc...)	Forma nel complesso corretta , semplice ma accettabile	Forma piuttosto fluida e scorrevole	Resa consapevole e curata	Resa eccellente, con adeguate e consapevoli scelte lessicali	
<p align="center">TOTALE _____ / 45 : 3 VALUTAZIONE FINALE _____</p> <p>Il voto si ottiene dividendo il totale dei punti per tre e arrotondando</p>								

Griglia di valutazione della terza prova scritta (CD DEL 2/3/15, All. 2 al verbale)

Candidata/o _____ Classe V sez. _____

Materia -----

	Gravemente insufficiente 1 - 7	Insufficiente 8 - 9	Sufficiente 10	Più che sufficiente/ Discreto 11 - 12	Buono 13	Ottimo 14 - 15	Punti
Conoscenza dei contenuti e pertinenza	Incompleta, superficiale e/o con errori	Frammentaria	Essenziale e/o con qualche imprecisione	Abbastanza attenta con alcuni riferimenti	Approfondita	Ampia	
Correttezza della lingua, dei codici e dei linguaggi specifici	Non adeguata	Difficoltosa	Accettabile	Appropriata	Puntuale	Eccellente	
Capacità di analisi e sintesi	Parziale	Carente	Accettabile	Piuttosto precisa e corretta	Precisa	Precisa e personale	
Totale / 45 : 3 VALUTAZIONE FINALE							
Il voto si ottiene dividendo il totale dei punti per tre e arrotondando							